



International Federation of Translators  
Fédération internationale des traducteurs  
FIT – ITF



13<sup>th</sup> International Legal Forum  
in Bonn (Germany)  
6<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> September 2018



Fachverband der Berufsübersetzer und  
Berufsdolmetscher e.V. (German Professional  
Translators and Interpreters Association)

## **EINREICHUNG VON VORTRÄGEN**

***Die FIT Taskforce Übersetzen und Dolmetschen im juristischen Bereich (LTI)***

organisiert in Zusammenarbeit mit

***ATICOM – Fachverband der Berufsübersetzer und Berufsdolmetscher e.V.  
unter Federführung der International Federation of Translators (FIT)***

das

### ***13. INTERNATIONAL LEGAL FORUM***

***Übersetzen und Dolmetschen im juristischen Bereich in der sich  
wandelnden Welt: Technologie – Outsourcing – Veränderungen***

und lädt alle

**Übersetzer/innen, Dolmetscher/innen, Lehrenden, Forschenden, Studierenden  
und im Rechtswesen Tätigen**

herzlich ein zum Forum

**im Gustav-Stresemann-Institut ([www.gsi-bonn.de](http://www.gsi-bonn.de))  
in Bonn vom 6. bis 8. September 2018**

Wir würden uns freuen, wenn Sie einen **Vortrag von etwa 30 Minuten Länge auf Deutsch, English oder Französisch** zu einem der folgenden Themen halten würden:

1. Gesetzliche Schutzmaßnahmen für professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich
2. Ausbildung, Lehre und Weiterbildung für professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich
3. Normen und gute Praktiken für professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich
4. Nutzung von nationalen, regionalen und internationalen Ressourcen durch professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich
5. Internationale juristische Dienstleistungen und Kooperation
6. Big Data und Cloud-Computing-Technik und professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich
7. Erbringung von Dolmetscherleistungen, insbesondere Videokonferenzen
8. Maschinelle Übersetzung und Postediting, Transkription
9. Innovative Geschäftsformen für professionelle Übersetzer und Dolmetscher im juristischen Bereich im Zeitalter der „Sharing Economy“

Wenn Sie einen Vortrag einreichen möchten, nutzen Sie bitte unser Online-Formular unter [www.aticom.de/fit-ilf-2018/de](http://www.aticom.de/fit-ilf-2018/de) oder füllen Sie das PDF-Formular auf der nächsten Seite aus und senden Sie es per E-Mail an [geschaeftsstelle@aticom.de](mailto:geschaeftsstelle@aticom.de). Einreichungsschluss: **30. Januar 2018**.

**Vortragenden wird die Teilnahmegebühr für die Konferenz erlassen.**

Januar 2018



International Federation of Translators  
Fédération internationale des traducteurs  
FIT – ITF



13<sup>th</sup> International Legal Forum  
in Bonn (Germany)  
6<sup>th</sup> to 8<sup>th</sup> September 2018



Fachverband der Berufsübersetzer und  
Berufsdolmetscher e.V. (German Professional  
Translators and Interpreters Association)

## VORSCHLAG FÜR EINEN VORTRAG (etwa 30 Minuten) 13. FIT International Legal Forum

Bitte füllen Sie dieses Formular aus und senden Sie es bis **30. Januar 2018** an [geschaeftsstelle@aticom.de](mailto:geschaeftsstelle@aticom.de).  
Spätestens am **15. Februar 2018** informieren wir Sie per E-Mail, ob Ihr Vorschlag angenommen wurde.  
Sie erhalten kein Honorar für diesen Vortrag, können aber kostenlos an der Konferenz teilnehmen.

Alle ausgewählten Vorträge werden in unserem Programm mit der Biographie und dem Abstract vorgestellt, die Sie hier eintragen. Außerdem werden alle ausgewählten Vorträge den Teilnehmern nach der FIT-ILF 2018 zur Verfügung gestellt. Zu diesem Zweck bitten wir Sie, uns direkt nach der Konferenz (spätestens am **11. September 2018**) eine schriftliche Version Ihres Vortrags (als Word-Datei) und/oder Ihre Vortragsfolien (als PPT- oder PDF-Datei) zur Verfügung zu stellen.

**Ihr Name:** \_\_\_\_\_

**Ihre Organisation** (z. B. Verband oder Institut): \_\_\_\_\_

**Ihre E-Mail-Adresse:** \_\_\_\_\_

**Kurzbiografie** (max. 150 Wörter):

\_\_\_\_\_

**Titel des Vortrags:** \_\_\_\_\_

**Schlagworte** (max. 4): \_\_\_\_\_

**Abstract** (max. 200 Wörter):

\_\_\_\_\_

**Fragen oder Bemerkungen:**